**IT-RU (legal, contracts)**

**Исходник:**

SCRITTURA PRIVATA

Tra

Acqua dell’Elba S.r.l., in persona del presidente del consiglio di amministrazione e legale rappresentante, dott. arch. Fabio Murzi, con sede in via Aldo Moro 69, Marciana Marina (LI), Isola d’Elba, P.I.: 01342420492,

da una parte

e

RAZVITIE LTD, in persona dei suoi legali rappresentanti pro-tempore Inna Shatskaya & Ksenia Kimelman, con sede in 119034, Russia, Moscow, Mansurovsky per., 6 bld 1 P.I./C.F.: 7704691710

dall’altra parte

PREMESSE

- Acqua dell’Elba è una società attiva, da molti anni, particolarmente nel settore della produzione e commercializzazione di profumi, cosmetici, tessili da bagno, borse e simili.

- i prodotti e l’attività di Acqua dell’Elba sono da tempo contrassegnati, in modo distintivo e individualizzante, da una pluralità di marchi, registrati e di fatto, e segni distintivi di titolarità e comunque nella piena disponibilità di Acqua dell’Elba s.r.l. (**All. A**: elenco marchi), tra i quali si ricorda innanzitutto, ma senza limitazione, il marchio generale “Acqua dell’Elba”.

- Acqua dell’Elba gode, nel settore di riferimento, di un ottimo e risalente posizionamento, con importante riscontro di mercato e notevole accreditamento della propria immagine e dei propri marchi presso gli operatori e il pubblico dei consumatori, grazie alla costante attenzione che Acqua dell’Elba ha riservato e riserva alla qualità della propria produzione e ai consistenti investimenti che Acqua dell’Elba ha dedicato e dedica alle iniziative promo-pubblicitarie per la promozione dei suoi prodotti, della sua attività e dei suoi marchi.

- RAZVITIE LTD è interessata a distribuire i prodotti Acqua dell’Elba nel territorio della Russia

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

1. **Premesse**

Le premesse, ed eventuali allegati, formano parte integrante del presente contratto.

1. **Oggetto del contratto**

Acqua dell’Elba concede a RAZVITIE LTD, che accetta, la facoltà di promuovere e commercializzare i prodotti forniti da Acqua dell’Elba e contrassegnati dai marchi e segni distintivi di Acqua dell’Elba (di seguito, per brevità, i “Prodotti”) nel territorio della Russia

(di seguito, per brevità, “il Territorio”).

* 1. RAZVITIE LTD potrà commercializzare i prodotti Acqua dell’Elba attraverso i seguenti canali distributivi (scegliere):
     1. - negozi di vendita al dettaglio (profumerie e simili);
     2. - direttamente;
     3. - GDO;
     4. - negozi monomarca *(da integrare con condizioni contrattuali previste per i monomarca)*. L’apertura di punti di vendita monomarca da parte di BETA è subordinata alla scelta e al mantenimento delle caratteristiche relative ai luoghi, agli arredamenti, agli allestimenti, al posizionamento degli articoli che verranno indicate da Acqua dell’Elba, e in ogni caso alla previa approvazione scritta del progetto da parte di Acqua dell’Elba.
     5. - grossisti;
     6. - e-commerce.
  2. E’ fatto divieto ad RAZVITIE LTD di vendere i prodotti Acqua dell’Elba fuori dai canali distributivi sopra previsti.

1. **Fornitura e vendita dei beni**
   1. Acqua dell’Elba darà evasione agli ordini ricevuti da RAZVITIE LTD entro circa \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ giorni dalla ricezione dell’ordine per iscritto, compatibilmente con la disponibilità dei beni a magazzino e con le esigenze di produzione e distribuzione (le parti concordano che il termine indicato non è essenziale né perentorio).
   2. RAZVITIE LTD **si impegna/non si impegna** a ordinare, e dunque a rendere disponibili nel Territorio, tutti i prodotti e le linee di prodotto di Acqua dell’Elba, attuali e future (scegliere)
   3. I pagamenti da parte di RAZVITIE LTD saranno regolati come segue:
      1. - gli ordini per i negozi rivenditori saranno pagati 100% all’ordine;
      2. - gli ordini di riassortimento magazzino verranno pagati con acconto del 30% all’ordine e la restante parte verrà dilazionata nelle scadenze 60/90/120gg fine mese.
   4. I prezzi attualmente praticati a RAZVITIE LTD sono quelli riportati nell’allegato n. … Acqua dell’Elba avrà facoltà di variare tali prezzi, dandone preavviso a RAZVITIE LTD n. \_\_\_\_\_\_ giorni prima e l’aumento avrà efficacia per tutti gli ordini/vendite successive (precisare).
   5. Le spese di spedizione della merce sono a carico di \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Eventuali dazi o tasse locali, oneri di importazione, e simili sono a carico di RAZVITIE LTD, così come è onere di RAZVITIE LTD ottenere le eventuali autorizzazioni che si rendessero necessarie per l’importazione e vendita dei prodotti Acqua dell’Elba nel Territorio.
   6. Anche per la verifica del rispetto delle previsioni contrattuali sui canali distributivi e per consentire una valutazione sulla distribuzione dei prodotti Acqua dell’Elba nel Territorio, RAZVITIE LTD si impegna a comunicare a Acqua dell’Elba, con frequenza \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, i dati di vendita, con indicazione dei nominativi dei clienti, prodotti venduti e prezzo relativo.
   7. Indipendentemente dai volumi di vendita dei prodotti, RAZVITIE LTD si impegna a corrispondere ad Acqua dell’Elba i seguenti importi minimi per ogni anno solare (**OPPURE**: RAZVITIE LTD si impegna ad assicurare che Acqua dell’Elba riceva i seguenti importi minimi di fatturato per ogni anno solare):

* I anno: € \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;
* II anno: € \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;
* III anno: € \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. **Attività promo-pubblicitaria**
   1. RAZVITIE LTD gestirà a sua cura e spese le attività promo-pubblicitarie per la promozione dei prodotti nel Territorio ma le singole iniziative dovranno essere sottoposte ad Acqua dell’Elba per l’approvazione.
   2. Acqua dell’Elba **farà/potrà far** avere a RAZVITIE LTD materiale promozionale e pubblicitario per la promozione dei prodotti nel Territorio (scegliere).
2. **Marchi e segni distintivi Acqua dell’Elba**
   1. RAZVITIE LTD si impegna a usare i marchi e i segni distintivi di Acqua dell’Elba esclusivamente nei modi ed entro i limiti previsti dal presente contratto, ed in particolare esclusivamente per la promozione e vendita dei prodotti di Acqua dell’Elba all’interno del Territorio.
   2. RAZVITIE LTD non potrà apportare nessuna modifica, variante o aggiunta ai marchi e segni distintivi Acqua dell’Elba, non potrà modificare in nessun modo il packaging dei prodotti forniti da Acqua dell’Elba, né il materiale promozionale fornito dalla società.
   3. RAZVITIE LTD **potrà/non potrà** utilizzare i marchi e segni distintivi Acqua dell’Elba nella documentazione commerciale (fatture, buste, corrispondenza), sempre nel rispetto delle direttive e secondo i modelli che Acqua dell’Elba farà avere. (scegliere)
   4. RAZVITIE LTD si impegna a non includere i marchi e segni distintivi Acqua dell’Elba nella propria denominazione/ragione sociale e/o nel proprio nome commerciale e/o nella propria ditta e/o insegna.
   5. L’uso dei marchi, registrati e di fatto, e degli altri segni distintivi di Acqua dell’Elba non potrà avvenire nell’ambito di attività e iniziative lesive del decoro della società, o del carattere distintivo e dell’accreditamento dei marchi e segni medesimi.
   6. RAZVITIE LTD non acquisterà nessun diritto sui marchi e segni distintivi di Acqua dell’Elba in ragione o conseguenza dell’uso e sfruttamento degli stessi fatto in virtù del presente contratto.
   7. Nell’esercizio dell’attività oggetto del presente contratto RAZVITIE LTD non potrà utilizzare in nessun modo marchi e segni distintivi, propri o di terzi, ulteriori e diversi dai marchi e segni distintivi di Acqua dell’Elba.
   8. RAZVITIE LTD non potrà usare, depositare o registrare marchi e segni distintivi uguali o simili, e comunque confondibili, con i marchi e segni distintivi Acqua dell’Elba.
   9. RAZVITIE LTD comunicherà tempestivamente ad Acqua dell’Elba ogni episodio di violazione dei marchi e segni distintivi di Acqua dell’Elba e/o di concorrenza sleale, di cui dovesse venire a conoscenza, impegnandosi a prestare tutta la collaborazione di necessità (ad esempio, ma non limitatamente, fornendo informazioni e documenti, rilasciando dichiarazioni, eccetera) per garantire la tutela dei diritti di Acqua dell’Elba. Acqua dell’Elba sarà libera di assumere, a sua totale discrezione, tutte le eventuali iniziative che ritenesse opportune per la tutela dei propri diritti di proprietà industriale e intellettuale, restando escluso il diritto di RAZVITIE LTD di assumere iniziative autonome e/o di avanzare pretese, verso terzi verso Acqua dell’Elba, in relazione ai risultati favorevoli eventualmente ottenuti da Acqua dell’Elba in controversie contro terzi.
   10. L’uso dei marchi e segni distintivi di Acqua dell’Elba si intende limitato alla riproduzione degli stessi in relazione esclusivamente a prodotti originali Acqua dell’Elba e deve avvenire in modo da evitare ogni fenomeno di indebita confusione, in particolare evitando che essi siano associati a prodotti o segni distintivi di terzi, fermo restando il divieto per RAZVITIE LTD di promuovere e/o vendere prodotti diversi da quelli forniti da Acqua dell’Elba.
   11. Nell’eventuale uso dei marchi e dei segni distintivi di Acqua dell’Elba per il tramite della rete Internet, è vietata l’adozione di ogni strumento o programma idoneo a richiamare/direzionare l’utente verso siti, prodotti, segni distintivi altrui.
   12. In ogni caso, RAZVITIE LTD dovrà evitare che l’uso di essi abbia l’effetto di promuovere la propria attività e immagine oltre le esigenze di promozione e vendita dei prodotti Acqua dell’Elba.
   13. E’ vietato qualsiasi uso del marchio Acqua dell’Elba e degli altri segni distintivi della società che possa in qualsiasi modo far intendere, contro il vero, la sussistenza di rapporti di partnership, collegamento societario, agenzia o simili, tra Acqua dell’Elba e RAZVITIE LTD.
3. **Esclusiva**.
   1. RAZVITIE LTD non potrà promuovere e/o commercializzare i prodotti Acqua dell’Elba fuori dal Territorio.
   2. RAZVITIE LTD **potra/non potrà** promuovere e/o commercializzare nel Territorio prodotti propri e/o di aziende terze diversi da quelli forniti da Acqua dell’Elba (scegliere)
   3. La facoltà di promozione e commercializzazione dei prodotti Acqua dell’Elba **è**/**non è** concessa in esclusiva ad RAZVITIE LTD per il Territorio (scegliere).
4. **Divieto di concorrenza**
   1. E’ fatto divieto a RAZVITIE LTD per **tre** anni dalla sottoscrizione del presente contratto di esercitare attività in concorrenza con Acqua dell’Elba e in particolare di promuovere e/o commercializzare prodotti di profumeria, cosmetica, articoli per l’igiene personale, tessili e simili **ovunque e tramite qualunque canale distributivo OPPURE nel Territorio di** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(scegliere)
5. **Durata**
   1. Il presente contratto avrà una durata di **3 (tre)** anni dalla sottoscrizione e potrà essere rinnovato per iscritto con eventuale rinegoziazione delle condizioni.
6. **Cessazione degli effetti del contratto**
   1. Alla cessazione, per qualunque causa, degli effetti del presente contratto, RAZVITIE LTD dovrà cessare immediatamente l’uso dei marchi, registrati e di fatto, e segni distintivi di Acqua dell’Elba, non potrà più promuovere e vendere i prodotti di Acqua dell’Elba, e dovrà evitare in qualunque modo, nella propri attività, ogni ipotesi di agganciamento all’attività, ai prodotti, ai marchi e segni distintivi di Acqua dell’Elba.
   2. RAZVITIE LTD non potrà più in nessun modo lasciare intendere, contro il vero, la permanenza di un rapporto di collaborazione con Acqua dell’Elba.
   3. L’eventuale materiale promo-pubblicitario in giacenza, quali listini, cataloghi, dépliants e simili dovrà essere reso disponibile a Acqua dell’Elba.
   4. Dovranno inoltre essere immediatamente pagati gli importi che risultassero ancora dovuti da RAZVITIE LTD ad Acqua dell’Elba, con tempestiva comunicazione degli ultimi dati di vendita.
7. **Divieto di cessione/trasferimento**
   1. Il presente contratto, e i diritti e le facoltà relative concesse a RAZVITIE LTD, non possono in nessun modo essere oggetto di cessione o trasferimento a qualsiasi titolo a terzi, senza il previo consenso scritto di Acqua dell’Elba.
   2. RAZVITIE LTD non può concedere o trasferire a terzi, in tutto o in parte, e a nessun titolo, nessuno dei diritti oggetto del presente contratto.
   3. Qualora RAZVITIE LTD intendesse affittare e/o cedere l’azienda (o il ramo della stessa inerente l’attività oggetto del presente contratto), è previsto a favore di Acqua dell’Elba un diritto di prelazione, fermo restando che, qualora Acqua dell’Elba non intendesse esercitare tale diritto, il presente contratto non potrà essere trasferito con l’affitto o la cessione dell’azienda (o del ramo d’azienda rilevante) senza il previo consenso scritto di Acqua dell’Elba.
8. **Costi e manleva**
   1. RAZVITIE LTD eserciterà l’attività oggetto del presente contratto sopportando integralmente il rischio di impresa e sostenendo ogni esborso con essa collegato (compresi, senza che l’elencazione sia tassativa, i costi di distribuzione e promozione, consegna eccetera), senza che Acqua dell’Elba possa in nessun modo essere chiamata a rispondere per obbligazioni assunte da RAZVITIE LTD nell’esercizio del’attività.
   2. RAZVITIE LTD terrà Acqua dell’Elba manlevata e indenne per ogni conseguenza pregiudizievole che dovesse derivare dall’esercizio dell’attività, comprese ad esempio eventuali pretese che soggetti terzi (clienti, fornitori o dipendenti) dovessero eventualmente avanzare nei confronti di Acqua dell’Elba per fatti connessi all’attività svolta da RAZVITIE LTD nel Territorio, fatto salvo il diritto al risarcimento danno a favore di Acqua dell’Elba.
   3. RAZVITIE LTD si impegna a stipulare idonea assicurazione che copra ogni possibile rischio legato all’attività oggetto del presente contratto.
9. **Clausola risolutiva espressa**
   1. Ai sensi dell’art. 1456 c.c. il presente contratto sarà risolto di diritto, previa semplice comunicazione scritta della parte che intende avvalersi della clausola, in caso di inadempimento rispetto a una delle seguenti obbligazioni, salvo in ogni caso il diritto al risarcimento del danno:
10. uso dei marchi e segni distintivi di Acqua dell’Elba in violazione dei limiti di cui al presente contratto e di cui all’art. 5 (ad esempio, ma non limitatamente, attraverso canali diversi da quelli previsti, con riferimento a prodotti e/o attività diversi da quelli oggetto del presente contratto, in associazione con marchi e segni distintivi diversi da quelli di Acqua dell’Elba, o con modifica dei marchi se segni distintivi di Acqua dell’Elba, eccetera);
11. promozione e/o vendita all’interno del Territorio di prodotti o servizi diversi da quelli forniti da Acqua dell’Elba, in violazione dell’art. 6;
12. mancato raggiungimento di uno degli obiettivi di fatturato minimo garantito di cui all’art. 3.7;
13. mancato tempestivo pagamento dei beni forniti da Acqua dell’Elba.
14. **Indipendenza delle parti** 
    1. Acqua dell’Elba e RAZVITIE LTD sono imprenditori indipendenti, con autonomia giuridica ed economica e senza vincoli di collegamento, subordinazione o para-subordinazione, joint-venture o associazione e il presente contratto non conferisce in nessun modo a RAZVITIE LTD la qualità di rappresentante, agente, mandatario, socio, socio in partecipazione, di Acqua dell’Elba.
    2. Alla cessazione, per qualunque causa, del presente contratto, RAZVITIE LTD non avrà diritto a nessuna indennità o compenso o pagamento a nessun titolo, e ciò indipendentemente dagli investimenti effettuati in relazione all’attività oggetto del presente contratto.
15. **Varie**
    1. Le singole clausole, parti di clausole, i singoli punti e le condizioni del presente contratto sono indipendenti l’uno dall’altro e qualora uno o più di essi risultasse nullo, invalido, annullabile o inapplicabile, il presente contratto manterrà la sua efficacia per le restanti parti, la cui validità non sarà inficiata.
    2. Ogni eventuale modifica al presente contratto dovrà essere concordata per iscritto tra le parti.
    3. L’eventuale tolleranza e/o mancata contestazione da parte di Acqua dell’Elba di fatti di violazione e/o inadempimento non implica in nessun modo rinuncia a far valere gli eventuali illeciti e/o inadempimenti nei termini di legge e di cui al presente contratto.
16. **Legge applicabile e competenza giurisdizionale**
    1. Il presente contratto è regolato dalla legge italiana.
    2. Per tutte le controversie relative al presente contratto è stabilita la competenza esclusiva del Tribunale di Milano.

Il presente contratto, composto da n. \_\_\_\_ pagine e n. \_\_\_\_ allegati, è fatto in duplice originale e scambiato il \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Acqua dell’Elba s.r.l. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

RAZVITIE LTD \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Si approvano specificamente le seguenti clausole:

* divieto di concorrenza \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
* competenza giurisdizionale \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Перевод:**

ЧАСТНЫЙ ДОГОВОР

Между

компанией «Acqua dell’Elba S.r.l.» в лице председателя Совета директоров и официального представителя, г-на Фабио Мурци (компания зарегистрирована по адресу о.Эльба, Марчана-Марина (муниципалитет Ливорно), виа Альдо Моро 69; номер плательщика НДС: 01342420492),

с одной стороны,

и

ООО «РАЗВИТИЕ» в лице временно исполняющих обязанности официальных представителей Инны Шацкой и Ксении Кимельман (компания зарегистрирована по адресу 119034 Россия, Москва, Мансуровский пер., д. 6 стр. 1; номер плательщика НДС/фискальный код: 7704691710),

с другой стороны.

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

- «Acqua dell’Elba» – это действующая компания, имеющая многолетний опыт работы, в частности, в сфере производства и сбыта парфюмерии, косметических средств, текстиля для ванной, сумочек и проч.

- продукция и деятельность компании «Acqua dell’Elba» имеют устоявшиеся и чёткие зарегистрированные и фактические торговые марки и отличительные знаки, а также зарегистрированное право собственности, которыми компания «Acqua dell’Elba s.r.l.» имеет полное право распоряжаться по своему усмотрению (**Приложение А**: Список торговых марок). В числе вышеуказанных торговых марок главную роль играет общая марка «Acqua dell’Elba», использование которой не имеет ограничений.

- в своём секторе компания «Acqua dell’Elba» занимает уверенное и неизменно улучшающееся положение. Продукция компании пользуется большим спросом, а имидж компании и её торговые марки имеют большой вес у операторов и частных потребителей, благодаря тому, что компания «Acqua dell’Elba» уделяла и продолжает уделять внимание качеству своей продукции, а также инвестировала и продолжает инвестировать значительные средства в рекламную деятельность для продвижения своих товаров, своей деятельности и своих торговых марок.

- ООО «РАЗВИТИЕ» заинтересовано в том, чтобы реализовывать продукцию компании «Acqua dell’Elba» на территории России.

СТОРОНЫ ДОГОВОРИЛИСЬ О СЛЕДУЮЩЕМ:

1. **Вводная часть**

Вводная часть и приложения к ней (в случае их наличия) являются существенной частью настоящего договора.

1. **Предмет договора**

Компания «Acqua dell’Elba» передаёт, а ООО «РАЗВИТИЕ» принимает право продвигать и реализовывать продукцию, поставляемую компанией «Acqua dell’Elba» и отмеченную торговыми марками и знаками компании «Acqua dell’Elba» (здесь и далее, для краткости – «Продукция»), на территории России

(здесь и далее, для краткости – «Территория»).

* 1. ООО «РАЗВИТИЕ» вправе реализовывать продукцию компании «Acqua dell’Elba» по следующим каналам сбыта (выбрать):
     1. - точки розничной продажи (парфюмерные магазины и проч.);
     2. - напрямую;
     3. - крупные розничные сети;
     4. - монобрендовые магазины *(дополнить договорными условиями, предусмотренными для монобрендовых магазинов)*. Открытие монобрендовых точек продаж со стороны BETA должно осуществляться в условиях соблюдения правил по выбору места, оформления интерьера, оборудования и расположения товаров, которые будут обозначены как товары компании «Acqua dell’Elba». В любом случае, для этого требуется предварительное письменное одобрение проекта, полученное от компании «Acqua dell’Elba».
     5. - оптовые предприятия;
     6. - интернет-торговля.
  2. ООО «РАЗВИТИЕ» не вправе продавать продукцию компании «Acqua dell’Elba» способами, отличными от перечисленных выше каналов сбыта.

1. **Поставка и продажа товаров**
   1. Компания «Acqua dell’Elba» должна направить ответ на заказы, сделанные ООО «РАЗВИТИЕ», в течение примерно \_\_\_\_\_\_\_\_ дней с даты получения заказов в письменной форме, в зависимости от наличия заказанных товаров на складе и в зависимости от требований производства и сбыта (стороны соглашаются, что вышеуказанный срок не является существенным и окончательным.
   2. ООО «РАЗВИТИЕ» **обязано/не обязано** заказывать (а, следовательно, и делать доступными на Территории) все товары и линейки товаров компании «Acqua dell’Elba», как уже выпускаемые, так и те, которые появятся в будущем (выбрать)
   3. Платежи, поступающие от ООО «РАЗВИТИЕ», подчиняются следующим правилам:
      1. - заказы для магазинов, занимающихся перепродажей товаров, оплачиваются в размере 100% от стоимости заказа;
      2. - заказы на товары со склада во время смены ассортимента оплачиваются с авансом в размере 30% от суммы заказа, а оставшаяся часть подлежит оплате в рассрочку через 60/90/120 дней в конце месяца.
   4. Цены, действующие на данный момент в ООО «РАЗВИТИЕ», приведены в Приложении №… Компания «Acqua dell’Elba» вправе изменять данные цены, уведомляя об этом ООО «РАЗВИТИЕ» за \_\_\_\_\_\_ дней до изменения. Увеличение цен будет распространяться на все последующие заказы/продажи (уточнить).
   5. Затраты на отправку товаров несёт \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Пошлины и местные налоги, расходы на импорт и иные траты (в случае их наличия) несёт ООО «РАЗВИТИЕ», которое также обязуется получать все разрешения, необходимые для импорта и продажи товаров компании «Acqua dell’Elba» на Территории.
   6. В целях проверки соблюдения условий договора в отношении каналов сбыта, а также для того, чтобы обеспечить отчётность по сбыту продукции компании «Acqua dell’Elba» на Территории, ООО «РАЗВИТИЕ» обязуется сообщать компании «Acqua dell’Elba»,с периодичностью \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, данные о продажах с указанием наименований клиентов, проданных товаров и соответствующих цен.
   7. В независимости от объёмов продаж товаров, ООО «РАЗВИТИЕ» обязуется обеспечить компании «Acqua dell’Elba» достижение следующих минимальных объёмов продаж за каждый календарный год (**ИЛИ**: ООО «РАЗВИТИЕ» обязуется сделать так, чтобы компания «Acqua dell’Elba» получала информацию о следующих минимальных объёмах продаж за каждый календарный год):

* Первый год: € \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;
* Второй год: € \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;
* Третий год: € \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. **Рекламная деятельность**
   1. ООО «РАЗВИТИЕ» обязуется за свой счёт осуществлять рекламную деятельность для продвижения товаров на Территории, однако отдельные действия должны быть согласованы с компанией «Acqua dell’Elba».
   2. Компания «Acqua dell’Elba» **предоставит/вправе предоставить** ООО «РАЗВИТИЕ» рекламные материалы для продвижения товаров на Территории (выбрать).
2. **Торговые марки и отличительные знаки компании «Acqua dell’Elba»**
   1. ООО «РАЗВИТИЕ» обязуется использовать торговые марки и отличительные знаки компании «Acqua dell’Elba» исключительно способами и в пределах, предусмотренных настоящим договором, в частности – исключительно для продвижения и продажи товаров компании «Acqua dell’Elba» на Территории.
   2. ООО «РАЗВИТИЕ» не вправе вносить какие бы то ни было изменения, предлагать варианты или добавления в торговые марки и отличительные знаки «Acqua dell’Elba», и не вправе никаким образом изменять упаковку товаров, поставляемых компанией «Acqua dell’Elba», а также рекламный материал, предоставляемый компанией.
   3. Во исполнение указаний компании «Acqua dell’Elba» и в соответствии с моделями, предоставляемыми компанией, ООО «РАЗВИТИЕ» **вправе/не вправе** использовать торговые марки и отличительные знаки компании «Acqua dell’Elba» в коммерческих документах (счетах-фактурах, на конвертах, в переписке) (выбрать)
   4. ООО «РАЗВИТИЕ» обязуется не включать торговые марки и отличительные знаки компании «Acqua dell’Elba» в собственное название и/или торговое наименование и не использовать их в своём офисе и/или на своей вывеске.
   5. Использование торговых марок (зарегистрированных и фактических) и других отличительных знаков компании «Acqua dell’Elba» не может осуществляться при совершении действий, порочащих репутацию компании или вредящих имиджу её торговых марок и отличительных знаков.
   6. ООО «РАЗВИТИЕ» не будет приобретать никакое право на торговые марки и отличительные знаки компании «Acqua dell’Elba» в целях или в результате пользования таковыми торговыми марками или отличительными знаками в рамках настоящего договора.
   7. В процессе осуществления деятельности, являющейся предметом настоящего договора, ООО «РАЗВИТИЕ» не вправе никаким образом использовать торговые марки и отличительные знаки (как собственные, так и третьих лиц), в дополнение или вместо торговых марок и отличительных знаков компании «Acqua dell’Elba».
   8. ООО «РАЗВИТИЕ» не вправе использовать, сдавать на хранение или регистрировать торговые марки и отличительные знаки, совпадающие с торговыми марками и отличительными знаками компании «Acqua dell’Elba», или похожими на них.
   9. ООО «РАЗВИТИЕ» обязуется своевременно извещать компанию «Acqua dell’Elba» о каждом случае нарушения торговых марок и отличительных знаков компании «Acqua dell’Elba» и/или о случаях недобросовестной конкуренции, о которых ему стало известно. ООО «РАЗВИТИЕ» обязуется оказать всё необходимое содействие (включая, но не ограничиваясь, предоставление информации и документов, подачу заявлений и т.д.) в целях обеспечения защиты прав компании «Acqua dell’Elba». Компания «Acqua dell’Elba» вправе предпринять, по своему полному усмотрению, любые действия, которые она считает необходимыми для защиты своих прав на промышленную и интеллектуальную собственность. При этом ООО «РАЗВИТИЕ» имеет право на совершение самостоятельных действий и/или предъявление рекламаций (по отношению к третьим лицам и по отношению к «Acqua dell’Elba») в связи с положительными результатами, достигнутыми компанией «Acqua dell’Elba» в спорах с третьими лицами.
   10. Использование торговых марок и отличительных знаков компании «Acqua dell’Elba» означает их воспроизведение исключительно на оригинальной продукции компании «Acqua dell’Elba» и должно осуществляться таким образом, чтобы избежать любой неясности, в частности для того, чтобы данные торговые марки и отличительные знаки не ассоциировались с продукцией или отличительными знаками третьих лиц. При этом ООО «РАЗВИТИЕ» запрещено продвигать и/или продавать продукцию, отличную от продукции компании «Acqua dell’Elba».
   11. В случае использования торговых марок и отличительных знаков компании «Acqua dell’Elba» в сети интернет, запрещено пользоваться любыми инструментами или программами для перенаправления пользователя на сайты, содержащие товары и отличительные знаки других поставщиков.
   12. В любом случае, ООО «РАЗВИТИЕ» должно избегать ситуаций, при которых использование торговых марок и отличительных знаков компании «Acqua dell’Elba» способствует продвижению собственной деятельности и имиджу ООО «РАЗВИТИЕ», за исключением требований по продвижению и продаже продукции «Acqua dell’Elba».
   13. Запрещается использовать торговую марку «Acqua dell’Elba» и другие отличительные знаки компании таким образом, чтобы это предполагало, вразрез с реальным положением вещей, наличие партнёрства, согласованных действий, агентских и иных соглашений между «Acqua dell’Elba» и ООО «РАЗВИТИЕ».
3. **Эксклюзивное право**
   1. ООО «РАЗВИТИЕ» не вправе продвигать и/или реализовывать продукцию компании «Acqua dell’Elba» за пределами Территории.
   2. ООО «РАЗВИТИЕ» **вправе/не вправе** продвигать и/или реализовывать на Территории собственную продукцию или продукцию третьих лиц, за исключением продукции, поставляемой компанией «Acqua dell’Elba». (выбрать)
   3. Право продвижения и реализации продукции компании «Acqua dell’Elba» на Территории **принадлежит**/**не принадлежит** исключительно ООО «РАЗВИТИЕ» (выбрать).
4. **Оговорка о недопущении конкуренции**
   1. ООО «РАЗВИТИЕ» запрещено на срок **три** года с даты подписания настоящего договора конкурировать с компанией «Acqua dell’Elba» и, в частности, продвигать и/или реализовывать парфюмерию, косметические средства, средства личной гигиены, ткани и прочие товары **где бы то ни было и по какому бы то ни было каналу сбыта ИЛИ на Территории** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(выбрать)
5. **Срок действия договора**
   1. Срок действия настоящего договора составляет **3 (три)** года с даты подписания. Настоящий договор может быть продлён в письменной форме с изменением его условий (при необходимости).
6. **Прекращение действия договора**
   1. В случае прекращения действия настоящего договора по какой бы то ни было причине, ООО «РАЗВИТИЕ» надлежит незамедлительно прекратить использование торговых марок (зарегистрированных и фактических) и отличительных знаков компании «Acqua dell’Elba». В этом случае ООО «РАЗВИТИЕ» не вправе продолжать продвигать или реализовывать продукцию компании «Acqua dell’Elba» и должно любыми способами избегать в процессе своей деятельности ситуаций, при которых имелось бы упоминание о деятельности, продукции, торговых марках или отличительных знаках компании «Acqua dell’Elba».
   2. ООО «РАЗВИТИЕ» больше не вправе каким бы то ни было образом, вразрез с реальным положением вещей, создавать впечатление о продолжении сотрудничества с компанией «Acqua dell’Elba».
   3. Любые рекламные материалы (в случае их наличия), имеющиеся у ООО «РАЗВИТИЕ», включая прейскуранты, каталоги, буклеты и т.д., должны быть возвращены компании «Acqua dell’Elba».
   4. Суммы, причитающиеся компании «Acqua dell’Elba» на момент прекращения действия договора, должны быть незамедлительно выплачены компании «Acqua dell’Elba» со стороны ООО «РАЗВИТИЕ», со своевременным оповещением об актуальных результатах продаж.
7. **Запрет на уступку/передачу**
   1. Настоящий договор, а также права и полномочия, переданные ООО «РАЗВИТИЕ» в рамках настоящего договора, не могут быть каким бы то ни было образом уступлены или переданы третьим лицам без предварительного получения письменного разрешения со стороны компании «Acqua dell’Elba».
   2. ООО «РАЗВИТИЕ» не вправе уступить или передать третьим лицам (полностью или частично) какое бы то ни было право, являющееся предметом договора.
   3. В случае если ООО «РАЗВИТИЕ» намеревается сдавать в аренду и/или продавать третьим лицам свою компанию (или часть компании, осуществляющую деятельность, которая является предметом настоящего договора), для компании «Acqua dell’Elba» предусмотрено преимущественное право на покупку. При этом если компания «Acqua dell’Elba» не планирует воспользоваться таким правом, настоящий договор не может быть передан вместе с арендой или продажей компании (или соответствующей части компании) без предварительного получения письменного разрешения со стороны компании «Acqua dell’Elba».
8. **Издержки и освобождение от ответственности**
   1. ООО «РАЗВИТИЕ» будет осуществлять деятельность, являющуюся предметом настоящего договора, полностью неся риск, связанный с ведением бизнеса, а также осуществлять любые релевантные платежи (включая, но не в обязательном порядке, издержки по сбыту и продвижению, издержки на отгрузку и т.д.). При этом компания «Acqua dell’Elba» не может каким бы то ни было образом быть привлечена к ответственности за обязательства, принятые на себя со стороны ООО «РАЗВИТИЕ» для осуществления своей деятельности по настоящему договору.
   2. ООО «РАЗВИТИЕ» освобождает компанию «Acqua dell’Elba» от ответственности за любые негативные последствия, которые могут возникнуть в процессе осуществления деятельности по настоящему договору, включая, например, возможные рекламации, которые третьи лица (клиенты, поставщики или сотрудники) могут направить в адрес компании «Acqua dell’Elba» в связи с деятельностью ООО «РАЗВИТИЕ» на Территории. При этом компания «Acqua dell’Elba» сохраняет за собой право на возмещение убытка.
   3. ООО «РАЗВИТИЕ» обязуется заключить соответствующий страховой договор, который покроет любые возможные риски, связанные с осуществлением деятельности, являющейся предметом настоящего договора.
9. **Оговорка о расторжении договора**
   1. В соответствии со ст. 1456 ГК, настоящий договор может быть расторгнут посредством направления обычного письменного уведомления от той стороны договора, которая планирует воспользоваться данной оговоркой, в случае неисполнения одного из приведённых ниже обязательств и в любом случае при сохранении права на возмещение убытка:
10. использование торговых марок и отличительных знаков компании «Acqua dell’Elba» без соблюдения ограничений, приведённых в п.5 настоящего договора (включая, но не ограничиваясь, использование таких торговых марок и отличительных знаков по каналам, отличным от предусмотренных, использование с упоминанием продукции и/или деятельности, не являющихся предметом настоящего договора, использование вместе с торговыми марками и отличительными знаками других компаний, внесение изменений в торговые марки и отличительные знаки компании «Acqua dell’Elba», и т.д.);
11. продвижение и/или продажа на Территории продукции или услуг, отличных от тех, которые поставляет компания «Acqua dell’Elba» - нарушение п.6 договора;
12. недостижение одной из целей по минимальному объёму продаж в п.3.7;
13. отсутствие своевременной оплаты товаров компании «Acqua dell’Elba».
14. **Независимость сторон**
    1. Компания «Acqua dell’Elba» и ООО «РАЗВИТИЕ» являются независимыми компаниями, имеющими юридическую и экономическую самостоятельность, не связанными между собой согласованной деятельностью или отношениями материнской и дочерней компаний и иными подобными отношениями и не являющимися совместным предприятием или ассоциацией. Настоящий договор не предусматривает назначение ООО «РАЗВИТИЕ» представителем, агентом, доверенным лицом, соучредителем или участвующим соучредителем компании «Acqua dell’Elba».
    2. При прекращении действия настоящего договора (по любой причине) ООО «РАЗВИТИЕ» не будет иметь права на освобождение от какой бы то ни было ответственности в отношении компенсации или платежа любого типа, в независимости от суммы инвестиций, сделанных в связи с осуществлением деятельности по настоящему договору.
15. **Прочее**
    1. Отдельные положения, части положений, отдельные пункты и условия настоящего договора являются независимыми между собой. В случае если одно или несколько из таких положений потеряют силу или окажутся недействительными, оспариваемыми или неприменимыми, остальные положения настоящего договора будут продолжать действовать, и их юридическая сила не будет затронута.
    2. Любая поправка к настоящему договору (в случае её наличия) должна быть согласована обеими сторонами в письменном виде.
    3. Снисходительность и/или отсутствие оспаривания со стороны компании «Acqua dell’Elba» по отношению к фактам нарушения и/или неисполнения настоящего договора никаким образом не предполагает, что такое явление не будет признано правонарушением и/или неисполнением с точки зрения закона, которым регулируется настоящий договор.
16. **Применимое право и юрисдикция**
    1. Настоящий договор регулируется итальянским правом.
    2. Любые спорные вопросы, связанные с настоящим договором, относятся к исключительной компетенции Суда города Милан.

Настоящий договор, состоящий из \_\_\_\_ страниц и \_\_\_\_ приложений, был подписан в двух экземплярах, которыми обменялись

компания «Acqua dell’Elba s.r.l.» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

и ООО «РАЗВИТИЕ» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Отдельно согласованы следующие оговорки:

* оговорка о недопущении конкуренции \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
* юрисдикция \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_